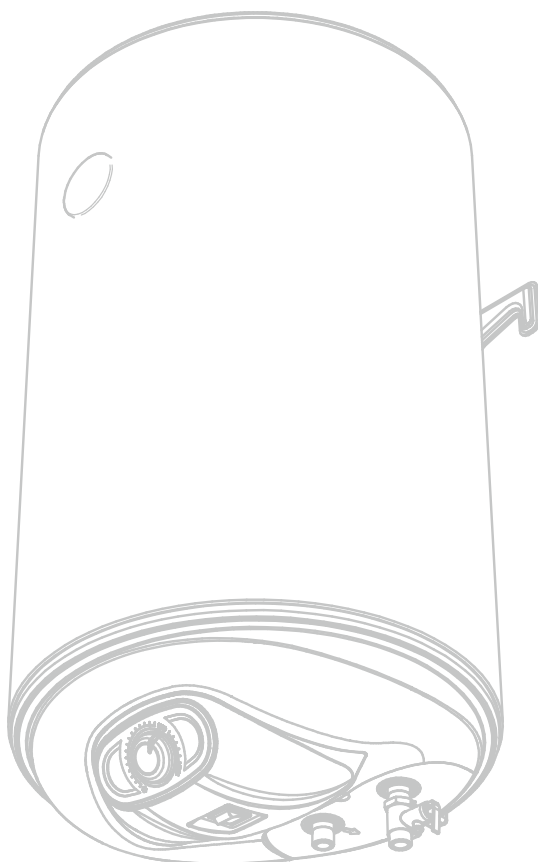
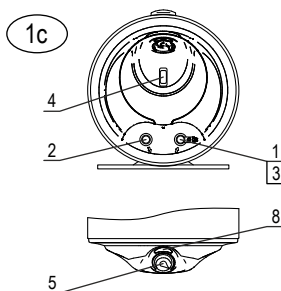
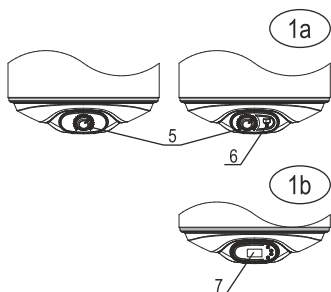
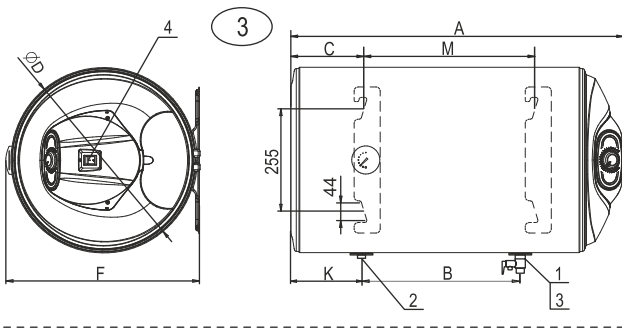
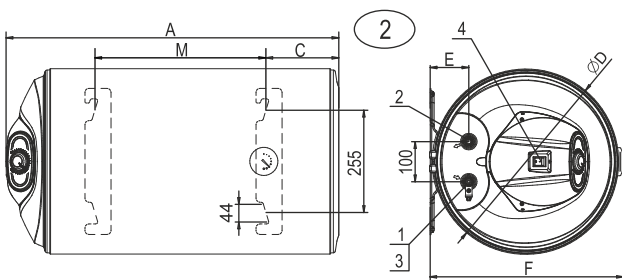
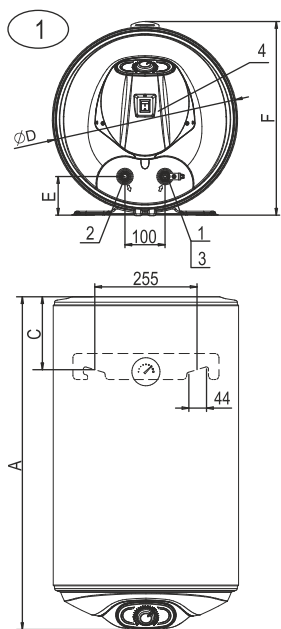


® **ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ, БЫТОВЫЕ 30-120**
предназначенные для установки на стене помещения
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ, ПОЛЬЗОВАНИЮ И ОБСЛУЖИВАНИЮ





	(EN)	(DE)	(FR)
1	Water inlet	Wasseranschluss	Entrée de l'eau
2	Water outlet	Ablauf Wasser	Sortie de l'eau
3	Combined valve	Kombiniertes Ventil	Souppape combiné
4	Switch	Schalter	Bouton
5	Thermostat	Thermostat	Thermostat
6	Anode tester	Anodentester	Testeur anode
7	Electronic control	Elektronischen Steuereinheit	Unité de commande électroniques
8	LED	LED	LED
	(NL)	(RO)	(RU)
1	Inlaat water	Intrare apă	Вход вода
2	Uitlaat water	Ieșire apă	Выход вода
3	Gecombineerde klep	Supapă/valvă combinată	Комбинированный вентиль
4	Schakelaar	Cheie	Переключатель
5	Thermostaat	Termostat	Термостат
6	Anode tester	Tester anod	Анодный тестер
7	Digitaal bedieningspaneel	Bloc de comandă	Электронным блоком управления
8	LED	LED	LED

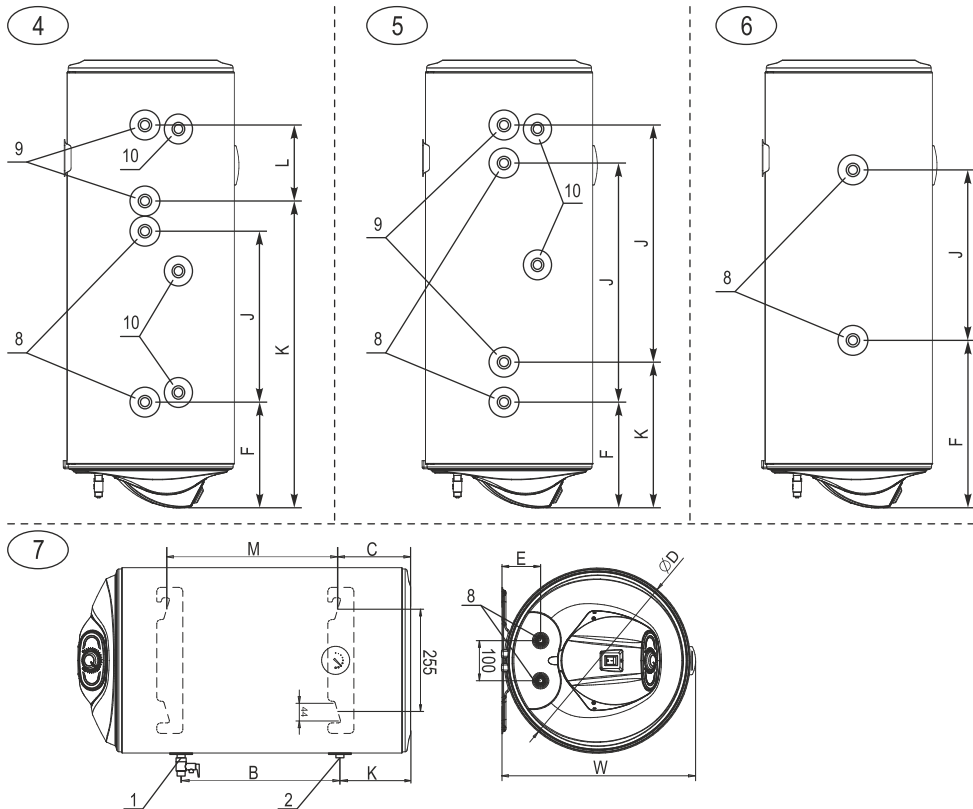
Table / Tabelle / Tableau / Tabel / Tabelul / Таблица - № 1

Model / Modell / Modèle / Model / Model / Модель	WV03039 / 72269WN	WV05039 / 72267VN	WV08039 / 72268WN	WV08046 (WU08046) / 72268W	WV10046 (WU10046) / 72270W	WV12046 (WU12046) / 72266W
Volume group / Volumengruppe / Volume / Capaciteitsgroep / Grup volumetric / Объемная группа	30	50	80	80	100	120
Fig. / Afb. №	1 (1; 1a; 1b) / 1c					
Dimensions / Abmessungen / Dimensions / Afmetingen / Dimenzioni / Размеры [mm]	A 560 / 568	760 / 768	1125 / 1133	835 / 825	1005 / 1000	1070 / 1065
	C 155	155	155	185 / 175	185 / 175	185 / 175
	D 387	387	387	462 / 435	462 / 435	462 / 435
	E 80	80	80	96 / 85	96 / 85	96 / 85
	F 410	410	410	484 / 455	484 / 455	484 / 455

Table / Tabelle / Tableau / Tabel / Tabelul / Таблица - № 1a

Model / Modell / Modèle / Model / Model / Модель	WH05039L	WH08039L	WH08046L / WH08046BR / WU08046	WH10046L / WH10046BR / WU10046
Volume group / Volumengruppe / Volume / Capaciteitsgroep / Grup volumetric / Объемная группа	50	80	80	100
Fig. / Afb. №	2			
	2 / 3 / 2			
Dimensions / Abmessungen / Dimensions / Afmetingen / Dimenzioni / Размеры [mm]	A 760	1125	835	1005
	C 155	155	185	185
	D 387	387	462	462
	E 80	80	96	96
	F 410	410	484	484
	M 405	770	415	587
	B -	223	250	250
	K -	617	262	434
				600

The values in the tables are only approximate. / Die in der Tabelle angegebenen Werte sind Richtwerte. / Les valeurs des tableaux sont approximatives. / De waarden in de tabellen zijn ongeveer. / Valorile din tabelele sunt aproximative. / Значения в таблицах являются приближительными.



	(EN)	(DE)	(FR)
1	Water inlet	Wasseranschluss	Entrée de l'eau
2	Water outlet	Ablauf Wasser	Sortie de l'eau
8	Heat exchanger I	Wärmetauscher I	Échangeur de chaleur I
9	Heat exchanger II	Wärmetauscher II	Échangeur de chaleur II
10	Thermostat coupling	Thermostatmuffe	Douille de thermostat

	(NL)	(RO)	(RU)
1	Inlaat water	Intrare apă	Вход вода
2	Uitlaat water	Ieșire apă	Выход вода
8	Warmtewisselaar I	Schimbător de căldură I	Теплообменник I
9	Warmtewisselaar II	Schimbător de căldură II	Теплообменник II
10	Mof van thermostaat	Cuplung termostat	Муфта для термостата

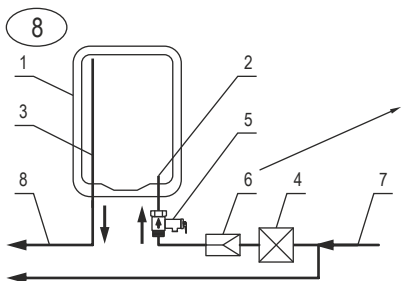
Table / Tabelle / Tableau / Tabel / Tabelul / Таблица - № 2

Model / Modeli / Modèle / Model / Model / Модель	WV08039SL	WV10046SL	WV12046SL	WV08039S2L	WV12046S2L	WV10046S21L	WV12046S21L
Volume group / Volumengroep / Volume / Capaciteitsgroep / Групп volumetric / Объемная группа	80	100	120	80	120	100	120
Fig. / Afb. №	4						
Coil-pipes surface / Fläche der Heizschlangen / Surface des échangeurs / Oppervlakte van de serpentines / Suprafața serpentinelor / Площадь змеевиков	S 0.49	S 0.65	S 0.65	S 0.49	S 0.65	S 0.36	S 0.53
Dimensions / Abmessungen / Dimensions / Afmetingen / Dimensiuni / Размеры	F 250	F 250	F 250	F 250	F 250	F 250	F 250
	J 450	J 450	J 450	J 450	J 450	J 450	J 630
	K -	K -	K -	K 770	K 780	K 365	K 355
	L -	L -	L -	L 220	L 200	L -	L -

Table / Tabelle / Tableau / Tabel / Tabelul / Таблица - № 2a

Model / Modeli / Modèle / Model / Model / Модель	WH08039SL	WH08046SL	WH10046SL	WH12046SL
Volume group / Volumengroep / Volume / Capaciteitsgroep / Групп volumetric / Объемная группа	80	80	100	120
Fig. / Afb. №	7			
Coil-pipe surface / Fläche der Heizschlange / Surface de l'échangeur / Oppervlakte van de serpentine / Suprafața serpentinei / Площадь змеевика [m ²]	0.36	0.35	0.35	0.59
Dimensions / Abmessungen / Dimensions / Afmetingen / Dimensiuni / Размеры	D 387	D 462	D 462	D 462
	E 80	E 96	E 96	E 96
	M 770	M 415	M 587	M 753
	C 155	C 185	C 185	C 185
	K 223	K 250	K 250	K 250
	B 617	B 262	B 434	B 600
	W 410	W 484	W 484	W 484

Стойности на параметрите в таблиците са приблизителни. / The values in the tables are only approximate. / Die in der Tabelle angegebenen Werte sind Richtwerte. /
Los valores de las tablas son aproximativos. / Les valeurs des tableaux sont approximatives. / Οι αξίες στους πίνακες είναι κατά προσέγγιση. / De waarden in de tabellen zijn ongeveer. /
Valorile din tabelele sunt aproximative. / Значения в таблицах являются приближительными.



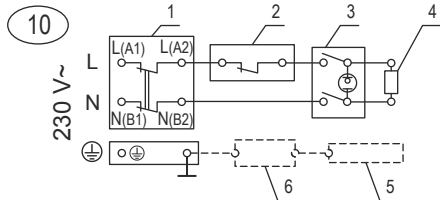
EN – for water pressure in the mains above 0,5 MPa
 DE – bei Wasserleitungsdruck ab 0,5 MPa
 FR – lorsque la pression de l'eau dans le conduit
 passe au-dessus de 0,5 MPa
 NL – wanneer de waterdruk van de waterleiding
 meer dan 0,5 MPa is
 RO – la presiune în conducta de apă de peste 0,5 MPa
 RU – при давлении воды в водопроводе свыше 0,5 MPa

9

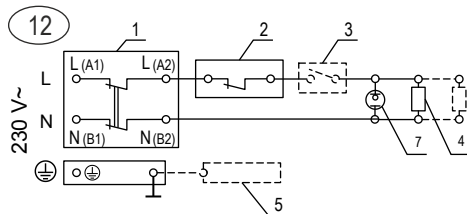
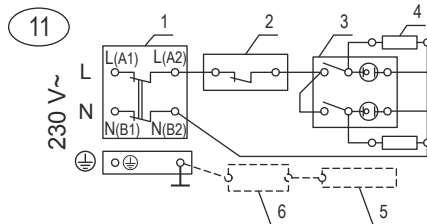


	(EN)	(DE)	(FR)
1	Water heater	Warmwasserspeicher	Chauffe-eau
2	Water inlet	Wasseranschluss	Entrée de l'eau
3	Water outlet	Ablauf Wasser	Sortie de l'eau
4	Stop cock	Sperrhahn	Vanne d'arrêt
5	Combined valve	kombiniertes Ventil	Soupape combinée
6	Reducing valve	Reduzierventil	Soupape de réduction
7	Cold water	Kaltwasser	Eau froide
8	Hot water	Warmwasser	Eau chaude

	(NL)	(RO)	(RU)
1	Boiler	Încalzitor de apă	Водонагреватель
2	Inlaat water	Intrare apă	Вход вода
3	Uitlaat water	Ieșire apă	Выход вода
4	Afsluiter	Robinet de oprire	Запорный кран
5	Gecombineerde klep	Supapă/valvă combinată	Комбинированный вентиль
6	Ontlastklep	Reductor de presiune	Редукционный вентиль
7	Koud water	Apă rece	Холодная вода
8	Warm water	Apă caldă	Горячая вода



(---) – Option / Option / Options /
 Opție / Opțiune / Опция



	(EN)	(DE)	(FR)
1	Thermal cut-out	Wärmeauslöser	Interrupteur thermique
2	Thermostat	Thermostat	Thermostat
3	Rocker switch	Schalter	Bouton
4	Heater	Heizelement	Thermostat
5	Anode	Anode	Anode
6	Anode tester	Anodentester	Testeur anode
7	Signal lamp / LED	LED	LED

	(NL)	(RO)	(RU)
1	Temperatuurbegrenzer	Termo-întrerupător	Термовыключатель
2	Thermostaat	Thermostat	Термостат
3	Schakelaar	Cheie	Выключатель
4	Verwarmingsunit	Încalzitor	Нагреватель
5	Anode	Anod	Анод
6	Anode tester	Tester anod	Анодный тестер
7	LED	LED	LED

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед монтажом и использованием водонагревателя, прочитайте внимательно эту инструкцию!

БЕЗОПАСНОСТЬ, ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

Перед тем как приступить к монтажу и пуску в действие водонагревателя обязательно следует ознакомиться с полным текстом этой книжки. Она предназначена ознакомить вас с водонагревателем, с правилами его правильного и безопасного использования, с минимальными необходимыми работами по поддержке и обслуживанию. Кроме того, вам нужно будет предоставить эту книжку для пользования квалифицированным лицам, которые будут устанавливать и

возможно ремонтировать прибор в случае повреждения. Установка водонагревателя и проверка его функциональности не являются гарантийным обязательством продавца и/или производителя.

Сохраните эту книжку в подходящем месте для будущего пользования. Соблюдение правил, описанных в ней, является частью мер безопасного пользования прибором, и одним из гарантийных условий.

ВНИМАНИЕ! Установка водонагревателя и подключение к водопроводной системе производится только квалифицированными лицами, в соответствии с требованиями инструкций в этой книжке, и актуальными местными нормами. **ОБЯЗАТЕЛЬНОЙ** является установка предохранительных и других комплектующих, предоставленных производителем или рекомендованных им!

ВНИМАНИЕ! Подключение водонагревателя к электрической системе производится только квалифицированными лицами в соответствии с требованиями инструкций в этой книжке и нормативными документами. Прибор должен быть правильно подсоединен как к токоведущим жилам, так и защитному контуру! Не подключайте прибор к электрической системе, прежде чем наполнить его бак водой! Невыполнение этих требований сделает прибор опасным, в таком случае его использование запрещено!

ВНИМАНИЕ! Подключение водонагревателя с встроенными теплообменниками к системе теплоснабжения (солнечной и/или иной системе нагрева воды, использующей воду или водного раствора в качестве теплоносителя) производится квалифицированными и компетентными лицами в соответствии с изготовленным ими проектом. Способ использования такого водонагревателя, при нагреве воды в баке альтернативным электричеству теплоносителем, а также и соблюдение мер безопасности должны соответствовать описанным в дополнительной инструкции по использованию, обслуживанию и поддержке правилам и требованиям. Эта дополнительная инструкция предоставляется компанией, выполнившей проектные и монтажные работы по подсоединению водонагревателя к альтернативным источникам тепла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При использовании прибора существует опасность ожога горячей воды!


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не прикасайтесь прибора и его управления мокрыми руками, или на босу ногу, и/или если стоите на мокром месте!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Этим прибором могут пользоваться дети старше 8-летнего возраста и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостаточным опытом и познаниями, если за ними будут присматривать или им будут даны инструкции относительно безопасного использования прибора, и они понимают опасности. Детям не разрешается играть с

прибором. Запрещается детям производить очистку или обслуживание прибора пользователем.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный прибор маркирован в соответствии с Директивой об отходах от электрического и электронного оборудования (WEEE). Позаботившись о том, чтобы после исчерпания его рабочего потенциала этот прибор был утилизирован правильным образом, Вы можете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей.

Символ  на приборе или на документах, прилагаемых к прибору, показывает, что с данным прибором нельзя обращаться как с бытовым отходом. Вместо этого его следует сдать в специализированный пункт утилизации электрического и электронного оборудования. Выбрасывая прибор, соблюдайте местные нормы выбрасывания мусора. За более подробной информацией об обращении, восстановлении и утилизации этого прибора обращайтесь в Ваши местные муниципальные органы, в Вашу службу вывоза бытового мусора или в магазин, где Вы купили прибор.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Водонагреватель предназначен для использования в бытовых условиях, в домашнем хозяйстве, и может обеспечивать горячей водой из общей водопроводной сети одновременно нескольким потребителям – кухне, ванной и др. Используемая для подогрева вода должна отвечать нормативным документам по бытовой воде, и в частности: содержание в ней хлоридов должно быть ниже 250 мг/л; электропроводимость должна быть выше 100 мС/см, а pH в пределах 6,5-8 для водонагревателей с эмалированным баком; электропроводимость должна быть ниже 200 мС/см для водонагревателей с баком из хромоникелевой стали. Давление воды в водопроводной системе должно быть выше 0,1 МПа и ниже 0,5 МПа. В случае если водопроводное давление выше 0,5 МПа – смотри рекомендации, описанные в разделе о подключении к водопроводной сети. Производятся модификации водонагревателей (для регионов, где этого требуют местные нормы), которые предназначены для работы при водопроводном давлении до 1 МПа.

Баки приборов защищены от коррозии с помощью высококачественного эмалевого покрытия либо изготовлены из высоколегированной хромоникелевой (коррозийностойкой) стали. В эмалированные баки встроены аноды из специального сплава, которые дополнительно их защищают. Наружная оболочка приборов из стали с эпоксиполимерным покрытием, а тепловая изоляция из вспененного бесфреонового полиуретана.

Схематический вид основных моделей и модификации изображены на Рис. 1-7, а технические данные – в Таблицах 1, 1а, 2 и 2а. Все рисунки и таблицы находятся в НАЧАЛЕ этой книжки.

Модели водонагревателей и их модификации обозначаются буквами и цифрами, в следующем порядке:

- Первые две буквы и следующие пять цифр показывают базовую модель прибора.
- „W” – приборы предназначены для установки на стене помещения.

- „V” – водонагреватель можно устанавливать только в вертикальном положении.
- „H” – водонагреватель можно устанавливать только в горизонтальном положении.
- „U” – водонагреватель для универсального монтажа, в вертикальном положении или в горизонтальном положении.
- xxx – первые три цифры после буквы „V”, „H” или „U”, код вместимости водонагревателя.
- yy – следующие две цифры, код диаметра прибора.
- „A” – в водонагревателе с эмалированным баком встроены анодный тестер – индикатор работы антикоррозийной защиты и износа анода, Рис. 1а, поз. 6
- „I” – бак прибора из хромоникелевой легированной стали.
- „S”, „S2”, „S21” и „T” – в баке встроены один или два теплообменника для нагрева воды от альтернативного источника тепла (локальное водное отопление, солнечный коллектор или подобны), Рис. 4 для „S” и „S2”, Рис. 5 для „S21” и Рис. 6 для „T”. Водонагреватели с теплообменником, предназначенные для горизонтального монтажа, показаны на Рис. 7.
- „L” – выводы теплообменника и/или трубы для холодной и горячей воды некоторых из вертикальных, и горизонтальных водонагревателей расположены с левой стороны установленного на стене прибора.
- „R” – выводы теплообменника и/или трубы для холодной и горячей воды некоторых из вертикальных, и горизонтальных водонагревателей расположены с правой стороны установленного на стене прибора.
- „B” – выводы для холодной и горячей воды некоторых горизонтальных водонагревателей расположены под установленным на стене прибором.
- „D”, „C” – в водонагревателях встроены до 2 шт. электрических нагревателей, находящихся в специальных трубах на фланце бака. Это улучшает безопасность прибора, и повышает устойчивость к коррозии. „D” – трубчатый металлический нагревательный элемент, до 1,6 kW для приборов вместимостью до 50 л (объемные группы 30 и 50), до 2 kW для приборов вместимостью до 100 л (об. группы 80 и 100) и до 2,4 kW для остальных. „C” – керамический нагревательный элемент, 1,5 kW для приборов объемной группы 50 и до 2,2 kW для остальных.
- „E”, „Exu” – водонагреватель с электронным блоком управления нагревателем или при приборе с теплообменниками – нагревателя и устройств контроля потока теплоносителя, Рис. 1b. Эти приборы сопровождаются дополнительной инструкцией, описывающей использование электронного блока.
- Приборы с номерами моделей 722xxW(WN;WG;WNG;WD;WND) имеют измененный дизайн нижней крышки и управления, Рис. 1+1с.

Трубы для холодной и горячей воды маркированы цветными указателями, соответственно, синим и красным.

Электрическая мощность водонагревателей (без обозначенных буквами „D” и „C”) составляет 1,5 kW для приборов в группе 30, до 2 kW для приборов в группе 50 и до 3

kW для остальных.

Точный и полный номер модели, объявленные рабочие параметры, и серийный номер приобретенного водонагревателя отмечены на приклеенной к его корпусу табличке.

Водонагреватели для вертикальной установки. Водонагреватели таких моделей предназначены для установки только в вертикальном положении, с трубами для холодной и горячей воды вниз, Рис. 1, Рис. 4-6

Водонагреватели для горизонтальной установки. Водонагреватели таких моделей предназначены для установки только в горизонтальном положении, согласно соответствующей номеру их модели схеме, Рис. 2, Рис. 3, Рис. 7

Водонагреватели для универсального монтажа. Водонагреватели таких моделей предназначены для установки либо в вертикальном положении (Рис. 1), либо в горизонтальном положении (Рис. 2).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Когда универсальный водонагреватель устанавливается в горизонтальном положении ОБЯЗАТЕЛЬНО трубы для горячей и холодной воды, и его электрическая часть должны быть расположены с левой стороны, смотри Рис. 2. Несоблюдение этого обязательства делает прибор опасным, при этом производитель и/или торговец не берут на себя никакой ответственности за наступившие неблагоприятные последствия и ущерб!

Водонагреватели с теплообменником. Водонагреватели таких моделей обеспечивают возможность для нижнего пользования электроэнергией благодаря встроенным в них теплообменникам. Принципиальное расположение выводов теплообменника/теплообменников и базовые монтажные расстояния показаны на Рис. 4, 5, 6, 7 и Таблицах 2, и 2а. Путем использования встроенного теплообменника большая часть воды в баке может быть подогрета дополнительным, альтернативным электричеству теплоснабжением – локальное или центральное теплоснабжение, солнечные коллекторы и прочие подобные. Для увеличения эффективности теплообменника желательнее, чтобы теплоснабжение приводился в движение циркуляционным насосом. В качестве теплоносителя можно использовать воду с составом и значениями показателей в допустимых нормах, установленных в положениях, связанных с законодательством о водах, или специально предназначенный для этой цели водный раствор, который не является агрессивным к материалу теплообменника. Необходимо, чтобы температура теплоносителя была не выше 85 °С и в его круг было монтировано управляющее устройство с таким температурной настройкой, которое не будет допускать во время нормальной работы прибора активацию термовыключателя электрического нагревателя. Давление теплоносителя в теплообменниках не должно превышать объявленное рабочее давление водонагревателя.

УСТАНОВКА ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ К СТЕНЕ ПОМЕЩЕНИЯ

Водонагреватель должен быть установлен только в помещении с нормальной пожарной безопасностью, и в котором температура всегда выше 0 °С. Необходимо, чтобы на полу помещения был сифон системы сточных вод, потому

что во время нормального пользования водонагревателем из отверстия предохранительного клапана может прокатать вода. Сифон облегчит работы по поддержке, профилактике и возможное сервисное обслуживание водонагревателя, когда необходимо воду из его бака слить.

Место расположения водонагревателя должно учитывать вид и материал стены, габаритные размеры прибора, способ его закрепления, расположение элементов для подвески и его труб, степень защищенности от проникновения воды. Последняя обозначена на табличке с заводским номером. Необходимо, чтобы прибор был установлен в месте, где его не будет обрызгивать или обливать водой. Для снижения потерь тепла желательно, чтобы расстояние между водонагревателем и местами, где будет использоваться горячая вода, было минимальным.

В случае если приобретенный водонагреватель с установленным на заводе питающим шнуром с вилкой, то установка прибора не должна производиться во влажном помещении! Место прибора должно учитывать требования к электрической системе и ее розетке. Смотрите раздел, касающийся электрического подключения, настоящей инструкции.

Обязательно следует оставлять расстояния между прибором и окружающими стенами, и потолком помещения:

- При вертикальных водонагревателях – минимум 70 мм между прибором и потолком; минимум 50 мм между прибором и боковой стеной; минимум 350 мм под прибором для облегчения работ по обслуживанию и возможному ремонту.
- При водонагревателях, подвешенных горизонтально на стене помещения – минимум 70 мм между прибором и потолком; минимум 70 мм между боковой крышкой (без выводов) и стеной; минимум 350 мм между пластиковой крышкой с электрической частью и стеной для облегчения работ по обслуживанию и возможному ремонту. Под прибором, если его трубы с нижней стороны, нужно оставить достаточного расстояния для установки водяных соединений и слива воды из бака.
- При водонагревателях с теплообменниками нужно оставить такое расстояние со стороны выводов их змеевиков, и муфт для дополнительных термостатов, какое необходимо для подключения дополнительных контролируемых и управляющих комплектов.

Водонагреватель устанавливается неподвижно к стене помещения. Для этой цели используются стальные болты (шпильки) диаметром 10-12 мм, которые прочно закреплены в стене. Крепежные элементы должны быть защищены от выдергивания из стены – это должны быть анкерные болты или проходные через стену (в зависимости от материала стены). Необходимо, чтобы элементы, на которых будет подвешен водонагреватель, были рассчитаны на груз в 3 раза больше, чем общий вес прибора с находящейся в нем водой. Запрещена установка водонагревателя к декоративным стенам (из одиночного кирпича или из легких материалов). На Рис. 1, 2, 3, 7 и в таблицах указаны расстояния, на которые должны находиться болты (шпильки) для подвески приборов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несущие планки горизонтальных водонагревателей должны быть прочно притянуты к стене помещения. Под головками болтов (гайки шпилек) должны быть установлены подложные шайбы!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение требований к

креплению водонагревателя к стене помещения может вызвать повреждение прибора, других приборов и помещения, в котором находится прибор, к коррозии его корпуса или более тяжелому ущербу и повреждениям. В таких случаях возможные повреждения и ущерб не являются предметом гарантийных обязательств продавца и производителя, и остаются за счет того, кто нарушил требования настоящей инструкции.

Установка водонагревателя к стене помещения производится только специалистами.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ К ВОДОПРОВОДНОЙ СИСТЕМЕ

Водопроводная система, к которой будет подключен водонагреватель, также как и остальные включенные в нее элементы, должны выдерживать продолжительное время температуру воды выше 80 °С, на короткое время – выше 100 °С, а давление – как минимум в два раза выше, чем рабочее давление прибора.

При подключении водонагревателя к водопроводной системе, необходимо соблюдать стрелки и указательные кольца вокруг труб для холодной и горячей воды (входящей и исходящей трубы). Стрелкой к трубе и синем цвете обозначена труба для холодной воды, а стрелкой от трубы и красном цвете – труба для горячей воды. Трубы некоторых приборов дополнительно обозначены этикетками. Выводы труб с резьбой 1/2". Принципиальная схема подключения водонагревателя указана на Рис. 8. При ней водонагреватель работает при давлении водопровода и давлении предохранительного клапана. В случае если давление водопровода выше 0,5 МПа, то обязательно следует установить понижающий вентиль (редукционный вентиль). В случае если местные нормы требуют использования дополнительных устройств, которые не включены в комплект прибора и не помещены в его упаковке, то они должны быть куплены и установлены согласно предписаниям.

Водонагреватель укомплектован комбинированным возвратно-предохранительным вентилем. Последний установлен на заводе на трубе для холодной воды. Исключение делают водонагреватели для горизонтального монтажа с теплообменником и их модификации, при которых трубы для горячей и холодной воды приходят через цилиндр их корпуса. При них комбинированный вентиль находится в пакете, размещенном в упаковке прибора, и ОБЯЗАТЕЛЬНО устанавливается на трубе для холодной воды. При этом должна быть соблюдена стрелка на корпусе, указывающая направление протекающей через него воды.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЗАПРЕЩЕНА установка запорных или возвратных водопроводных элементов между комбинированным вентилем и водонагревателем! Категорически запрещено закрытие бокового отверстия комбинированного вентиля и/или блокировка его рычажка!

В случае если трубы водопроводной системы медные или из иного металла, отличного от металла бака, а также и при использовании латунных соединяющих элементов, обязательно на входе и выходе водонагревателя установить неметаллические муфты (диэлектрические фитинги).

ВНИМАНИЕ! Для приборов с теплообменниками. Все дополнительные трубчатые выходы (без выходов змеевиков), которые не будут соединяться с водопроводной системой, а также и отверстия для

дополнительных термостатов и/или термоманометра обязательно нужно закрыть помещенными в упаковке комплектующими или иными, подходящими для этой цели. Соединения должны быть уплотнены для водяного давления минимум 1,6 МПа.

Рекомендуется построить систему отвода возможно прокапавшей из бокового отверстия комбинированного вентиля воды. Отводящая воду труба должна иметь постоянный наклон вниз, должна быть расположена в среде, защищенной от замерзания, и ее края должны быть постоянно открыты к атмосфере.

После подключения водонагревателя к водопроводной системе, его бак должен быть наполнен водой. Это осуществляется в следующей последовательности:

- Открывается полностью кран горячей воды самого удаленного смесителя.
- Открывается запорный вентиль (4 от Рис. 8)
- Выжидается, пока воздух из системы выйдет и в течение полминуты-минуты из выхода смесителя течет плотная и сильная струя воды.
- Закрывается кран горячей воды смесителя.
- Понимается рычажок комбинированного вентиля (5 от Рис. 8) и выжидается 30-60 секунд, пока из бокового отверстия вентиля течет плотная и сильная струя воды.
- Отпускается рычажок вентиля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если из отверстия вентиля не вытекает вода или струя слабая (при нормальном водопроводном давлении), это является неисправностью, и показывает, что примеси, пришедшие по водопроводу или причиненные водопроводными соединениями, закупорили предохранительный клапан комбинированного вентиля.

ЗАПРЕЩЕН переход к электрическому подключению прибора, перед тем как устранить причину неисправности!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение требований к подключению к водопроводной системе может привести к незаполнению бака водой и дефектам нагревателя, а когда комбинированный вентиль не установлен или неправильно установлен, это может вызвать разрушение бака, помещения и/или иного материального и нематериального ущерба. Последствия не входят в охват гарантийных обязательств производителя и продавца, и остаются за счет того, кто нарушил требования настоящей инструкции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Комбинированный возвратно-предохранительный вентиль является одной из предохранительных комплектующих, обеспечивающих безопасность водонагревателя. Категорически ЗАПРЕЩЕНО использование водонагревателя с неисправным или удаленным/неустановленным комбинированным вентилем!

Подключение водонагревателя к водопроводной системе производится только специалистами.

Предохранительный вентиль, при необходимости, служит и для слива воды из бака. Это осуществляется следующим образом:

- Отсоединяется водонагреватель от электрической сети с помощью дополнительного устройства и для большей безопасности выключается электрический предохранитель фазовой цепи к водонагревателю.
- Прерывается доступ холодной воды к прибору – закрывается кран (4 от Рис. 8).
- Открывается кран горячей воды смесителя или

разъединяется соединение трубы для горячей воды (исходящая труба) водонагревателя.

- Поднимается рычажок комбинированного вентиля (5 от Рис. 8) и выжидается, пока из отверстия вентиля перестанет течь вода.

Эти действия не обеспечивают полный слив воды из бака. Это осуществляется только специалистом, потому что связано с разъединением электрической схемы прибора и удалением фланца бака.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! СТРОГО ЗАПРЕЩЕНО включение электрического питания водонагревателя, пока его бак отчасти или полностью опорожнен от воды! Перед пуском прибора снова в рабочий режим, не забывайте сначала заполнить бак водой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЗАПРЕЩЕНА циркуляция теплоносителя через теплообменник водонагревателя, у которого он имеется, при частичном или полностью опорожненном от воды баке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При сливе воды из бака необходимо принять все необходимые меры для предотвращения ущерба от истекшей воды.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ С ТЕПЛООБМЕННИКОМ К СИСТЕМЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ТЕПЛОИСТОЧНИКА

Водонагреватель с теплообменником подключается к альтернативному теплоисточнику при выполнении всех требований специальных дополнительных инструкций, предоставленных компанией, изготовившей проект установки и подключения водонагревателя. Обязательна установка всех предоставленных и/или рекомендованных ею предохранительных, контролирующих и управляющих движением теплоносителя комплектующих.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Запрещена установка запорных кранов одновременно на двух концах (вход и выход) теплообменника. В случае если теплообменник водонагревателя временно не будет использоваться, и не подключен к системе теплоисточника, его нужно заполнить раствором пропиленгликоля, подходящим для отопительных систем.

Подключение водонагревателя с теплообменником к дополнительному теплоисточнику производится только квалифицированными техниками специализировавшейся в этой области компании, и в соответствии с изготовленным ею проектом.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не подключайте водонагреватель к электрической системе, прежде чем убедиться, что бак полон воды! Проверьте!

Водонагреватель – прибор со степенью защиты от поражения электрическим током „Класса I“, что требует его обязательного подключения к контуру заземления электрической системы.

Принципиальные электрические схемы водонагревателей показаны на Рис. 10 и 11 (с двумя нагревателями, модификации с „D“)

Электрическое питание водонагревателя 230 V~ и осуществляется через отдельный токовый круг,

выполненный из трехжильного изолированного кабеля сечением каждой жилы 2,5 mm² (фазовая, нейтральная и защитная). Если кабель электрической системы помещения двухжильный, то необходимо, чтобы специалист установил дополнительный защитный провод, который нигде не должен прерываться по пути от электрического щита до водонагревателя. Если защитный провод/жила имеет промежуточные соединения, то последние должны быть надежно обеспечены от самоослабления. В противном случае прибор не будет правильно защитно подключен, что снижает его безопасность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОБЯЗАТЕЛЬНО в электрическом контуре, питающем водонагреватель, следует установить такое устройство, которое в условиях перенапряжения категории III обеспечивает полное разъединение всех полюсов. Провода токового круга между устройством и входящими электрическими клеммами водонагревателя не должны прерываться другим прерывателем или предохранителем. Устройство для разъединения должно быть установлено вне помещения, в котором находится водонагреватель, если в нем есть душевая кабина и/или ванна.

Все концы проводов токового круга для прибора должны быть правильно соединены в главном питающем электрическом щите, в дополнительном устройстве и в точке подключения водонагревателя к электрической системе. Обязательно в фазовой цепи должен быть установлен электрический предохранитель 10 А при мощности нагревателя прибора до 2 kW и 16 А при мощности нагревателя 3 kW. Электрическая система, к которой будет подключен водонагреватель, должна быть построена в соответствии с требованиями действующих норм. Рекомендуется, в случае если действующие нормы не обязывают, в токовый круг водонагревателя установить автоматическую защиту от утечки токов (токовая защита).

Подсоединение питающего кабеля к клеммам прибора производится после аккуратного снятия пластиковой крышки, с тем, чтобы электрические провода в приборе не разъединились. В соответствии с приклеенной к внутренней стороне крышки принципиальной эл. схемы, фазовая жила питающего кабеля соединяется к клемме с обозначением L (или A1 в зависимости от модификации), нейтральная к клемме с N (или B1), а защитная – к защитной клемме (винт или шпилька), маркированная знаком защитного заземления. Необходимо, чтобы питающий кабель был обеспечен от перестановки, затынув его в скобе, расположенной непосредственно у отверстия для кабеля пластиковой крышки. После подсоединения и закрепления питающего кабеля, пластиковая крышка устанавливается на свое место, и закрепляется с помощью винтов, при этом необходимо следить за свободным расположением проводов и капиллярных труб термостата и термовыключателя.

В случае если у приобретенного водонагревателя на заводе установлен питающий шнур с вилкой, то электрическое подключение производится путем присоединения вилки шнура к исправной и заземленной розетке электрической системы помещения. Розетка должна находиться на отдельном, предназначенном только для водонагревателя токовом круге и на таком месте, чтобы была легкодоступной после установки прибора. Сечение проводов электрической системы, в которой находится розетка, должно быть подходящим для электрической мощности водонагревателя.

В фазовой линии должен быть установлен предохранитель (10 А для мощности до 2 кВт и 16 А за 3 кВт). Система должна быть построена в соответствии с нормативными документами. Полное отсоединение водонагревателя от электрической системы осуществляется путем вытаскивания вилки питающего шнура из розетки. Неисправная и/или неподходящая электрическая система, и/или розетка являются повышенной угрозой, предпосылкой для возникновения несчастного случая, для повреждения продукта и возможного причинения ущерба окружающей среде, предметам или живым существам.

После подключения прибора к электрической системе необходимо проверить его функциональность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение требований к подключению к электрической системе снизит безопасность прибора, в таком случае его использование запрещено. Неблагоприятные последствия, наступившие в результате невыполнения требований к электрическому подключению прибора, не входят в охват гарантийных обязательств производителя и продавца, и остаются за счет того, кто нарушил требования настоящей инструкции.

Подключение водонагревателя к электрической системе и проверка его функциональности осуществляется только специалистами, не являющиеся обязательством производителя или продавца, и не являются предметом гарантийного обслуживания.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

Водонагреватель включается в рабочий режим, нажатием на конец клавиши светящегося выключателя, маркированного с „1“. С помощью воротка настраивается нужная температура воды. Светящаяся клавиша выключателя, когда он во включенном положении, показывает, что нагреватель работает, и вода нагревается, а погасшая – вода достигла заданной температуры, и нагреватель выключился. Выключение прибора из рабочего режима происходит нажатием на конец клавиши светящегося выключателя с маркировкой „0“. Полное отсоединение водонагревателя от электрического питания осуществляется с помощью дополнительного устройства для разъединения.

При модификациях с буквой “D” в номере, каждая из клавиш находящегося на щите управления двухклавишного светящегося выключателя, включает/выключает один из нагревателей. Это дает возможность использовать половину или полную электрическую мощность прибора, в зависимости от конкретных потребностей и желаемого времени для нагрева воды.

Модели T22xxW(WN;WD;WND) (Рис. 1с) имеют выключатель, а рядом с воротком термостата – световой индикатор. Последний показывает работу нагревателя. Модели T22xxWG(WNG) не имеют выключателя и поэтому включаются в рабочий режим, и выключаются из него с помощью дополнительного устройства для выключения электропитания прибора.

В графике вокруг воротка термостата обособлен сектор с маркировкой ECO. Когда маркер воротка в области сектора, вода нагревается до оптимальной температуры, при которой потери тепла прибора редуцированы и снижается используемая электрическая энергия. В то же время нагретая вода является достаточной для нормального бытового потребления. При потребности в большем количестве

смешанной воды, необходимо вороток термостата повернуть по направлению движения часовой стрелки к максимальному положению, для достижения более высокой температуры воды в водонагревателе. Рекомендуем, чтобы вороток находился в секторе ECO, когда водонагреватель оставляется включенным на длительное время, без использования горячей воды, а только для сохранения нагретой воды.

Встроенный в приборе термостат имеет функцию „Антизамерзание“. Когда вороток термостата в крайнем левом положении, в начале шкалы, нагреватель прибора включится при температуре окружающей среды около 8-10 °С и выключится при температуре около 12-15 °С. Таким образом, при понижении температуры воздуха в помещении, вода в баке будет защищена от замерзания. ВНИМАНИЕ! Эта функция не защитит от замерзания воду в водопроводной системе помещения!

Включение, выключение, настройка и использование водонагревателей с электронным блоком управления осуществляется согласно предписаниям и требованиям, распечатанным в предоставленной вместе с прибором дополнительной книжке – инструкцией по подключению и использованию прибора с электронным блоком. При этих приборах дополнительная инструкция является неотъемлемой частью настоящей инструкции по установке и использованию.

Установленный на наружной оболочке прибора температурный индикатор иллюстрирует процесс нагрева воды. Он не является средством измерения и ориентировочно показывает наличие и относительное количество горячей воды в баке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не включайте прибор, если существует вероятность, что вода в его баке замерзла! Это вызовет повреждение нагревателя и бака.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Этим прибором могут пользоваться дети старше 8-летнего возраста и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостаточным опытом и познаниями, если за ними будут присматривать или им будут даны инструкции относительно безопасного использования прибора, и они понимают опасности. Детям не разрешается играть с прибором. Запрещается детям производить очистку или обслуживание прибора пользователем.

В комбинированном вентиле встроены специальный клапан, который при нормальной работе водонагревателя позволяет, чтобы расширенная во время ее нагрева вода не капала через боковое отверстие вентиля, а входила в водопровод холодной воды. Количество воды минимальное и с низкой температурой. При нормальном использовании водонагревателя, а также и при наличии дополнительного возвратного клапана возможно капание воды через боковое отверстие вентиля. Это не следует воспринимать как дефект, и боковое отверстие комбинированного вентиля не следует закупоривать каким-либо образом, потому что это приведет к разрушению бака. Встроенный в вентиле возвратный клапан предотвращает, в случае отключения водоснабжения, возвращение находящейся в баке воды в трубопровод для холодной воды.

Использование встроенных в водонагревателе теплообменников (при приборах, у которых они имеются) для

нагрева воды в баке, осуществляется в порядке специальной дополнительной инструкции по использованию, предоставленную лицами, выполнившими проектировку и установку системы нагрева воды от альтернативных электрическому току источников. Обязательным является соблюдение описанных в ней правил.

Когда прибор используется в районах с известковой водой, во время нагрева воды может слышаться шум. Он вызван отложившимся на нагревателе известняком. Количество известняка зависит от вида воды и от температуры ее нагрева. Когда последняя выше 60 °С, количество выделяемого известняка увеличивается. Накопившийся известняк ухудшает работу нагревателя, может вызвать его повреждение и увеличивает время для нагрева воды.

При использовании прибора может слышаться минимальный шум, вызванный протеканием воды через водопроводные трубы и через прибор, а также и естественным процессом теплового расширения и теплоотдачи.

Когда водонагреватель используется регулярно для нагрева воды до более низкой температуры, рекомендуется, как минимум раз в месяц термостат поворачивать до максимального положения, воду нагреть и поддерживать при максимальной температуре, по крайней мере, в течение суток. Цель – предотвратить развитие бактерий.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ АНТИКОРРОЗИЙНАЯ ЗАЩИТА

Водонагреватель с эмалированным баком. В каждом водонагревателе с эмалированным баком встроена дополнительная антикоррозийная защита. Она состоит из анода, изготовленного из специального сплава, и работающего только когда бак полон воды. Анод является расходным материалом (элемент с нормальным износом при работе прибора) и его средняя эксплуатационная продолжительность до 3 года. Этот период находится в сильной зависимости от способа использования прибора и от характеристик используемой для нагрева воды. По истечении указанного срока необходимо, чтобы специалист уполномоченных производителем или продавцом сервисных центров выполнил проверку состояния анода. При установлении необходимости, анод следует заменить новым. Соблюдение срока и своевременная замена анода является важным условием для продления эффективной защиты бака от коррозии. Оценка и замена анода не является предметом гарантийных обязательств продавца и производителя.

Водонагреватель с эмалированным баком и анодным тестером. Наличие этого информационного прибора имеет большое значение для эксплуатации водонагревателя. В некоторых модификациях водонагревателей с традиционным терморегулятором устанавливается электромеханический анодный тестер (Рис. 9). Он состоит из системы стрелок со шкалой и переключателем (кнопкой). Шкала имеет два сектора – красный и зеленый. В нормальном, рабочем состоянии водонагревателя стрелка тестера находится в красном секторе – тестер не включен и анод работает нормально. Проверка работоспособности анода проводится при полностью нагретой воде (выключившийся термостат – погасший светящийся выключатель), при этом на несколько секунд нажать на кнопку тестера. Его стрелка отклонится по направлению зеленого сектора шкалы. На величину отклонения сильно влияют

параметры воды и ее температура, причем граница между обоими секторами соответствует средним значениям вод. Критерием работоспособности анода является отклонение стрелки. Когда при нажатии кнопки тестера стрелка не отклонится или задержится в красном секторе, то вам следует обратиться в ближайший уполномоченный производитель или продавцом сервисный центр. Его специалист осмотрит антикоррозийную защиту и выполнит необходимые работы. В электронном блоке управления некоторыми из модификаций водонагревателей, работа и степень износа анода иллюстрируется периодическим последовательным зажиганием и затуханием части дисплея. С износом анода величина светящейся части уменьшается. Более конкретное описание сделано в дополнительной инструкции, сопровождающей каждый водонагреватель с электронным блоком управления. После полного потухания светящейся части дисплея необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, для проведения осмотра и возможной замены анода.

Водонагреватель с баком из высоколегированной хромоникелевой стали. Защита от коррозии и гарантированный длительный эксплуатационный период обеспечены правильно выбранной сталью, подходящей конструкцией и технологией изготовления бака.

ОБСЛУЖИВАНИЕ, ПРОФИЛАКТИКА, ПОДДЕРЖКА

Для надежной работы водонагревателя в районах с известковой водой рекомендуется чистить его бак от накопившейся накипи. Это нужно делать не реже одного раза в 2 года, а в районах с сильно известковой водой и чаще. Отложения на эмалевом покрытии не нужно удалять, а только протирать сухой хлопчатобумажной тканью, без использования жестких приспособлений. Регулярное удаление и очистка известняка особенно важно для надежности прибора. Желательно, чтобы во время этой работы был проведен и осмотр анода эмалированного бака. Эти услуги не являются предметом гарантийного обслуживания, и должны выполняться только специалистом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для обеспечения безопасной и безаварийной работы водонагревателя, необходимо периодически проверять, не снизилась ли пропускная способность комбинированного вентиля. Это осуществляется, подняв рычажок и выждав 30-60 секунд, пока из бокового отверстия вентиля не потечет плотная и сильная струя воды. Это осуществляется обязательно после подключения водонагревателя к водопроводной системе и наполнения его бака водой, в процессе использования водонагревателя не реже одного раза в 2 недели, а также и после возможного отключения и включения водоснабжения. Если при полном баке из отверстия вентиля не потечет вода или поток слабый, то это является неисправностью и возможно клапан закупорен загрязнениями в водопроводе. Использование водонагревателя с неисправным комбинированным вентиляем строго запрещено. Немедленно отсоедините прибор от электрического питания и обратитесь в ближайший уполномоченный производителем сервисный центр. В противном случае можно вызвать повреждение бака, а возможно нанести ущерб и другим предметам, и помещению, в котором находится водонагреватель.

В случае сомнения, что температура в помещении, в котором установлен водонагреватель, может упасть ниже 0 °С, воду из бака **ОБЯЗАТЕЛЬНО** нежно слить – смотрите раздел "Подключение водонагревателя к водопроводной системе".

Наружную оболочку и пластиковые детали водонагревателя можно чистить только с использованием слегка смоченной мягкой хлопчатобумажной ткани, без использования агрессивных и/или абразивных веществ и средств. Перед очисткой прибора **ОБЯЗАТЕЛЬНО** следует отсоединить его от электропитания с помощью дополнительного устройства для разъединения или вынув из розетки вилку питающего шнура. **ЗАПРЕЩЕНО** очистку прибора производителем с помощью генератора пара. Особое внимание следует обратить на предотвращение увлажнения светящегося выключателя для включения и выключения прибора, находящегося на щите управления. Водонагреватель может быть включен снова в рабочий режим только после полного удаления возможной влаги.

Правила проверки анодной защиты и замена анода (смотри предыдущий раздел), и удаления накопившейся накипи, необходимо соблюдать как во время, так и после истечения гарантийного срока на прибор.

При использовании и поддержке прибора храните металлизированную табличку и заводской (серийный) номер прибора. В случае если отклеите ее, то сохраните ее вместе с гарантийной картой, потому что только с их помощью водонагреватель может быть идентифицирован.

НЕИСПРАВНОСТИ

В случае если водонагреватель не нагревает воду, проверьте не выключено ли наружное устройство для разъединения, не находится ли в выключенном положении светящийся выключатель, и не повернут ли вороток термостата к минимальному положению.

В случае если электрическое питание в порядке, светящийся выключатель прибора во включенном положении, и вороток термостата в максимальном положении, но вода в приборе не нагревается (при этом возможно, что светящийся выключатель или сигнальная лампа горит либо не горит), с помощью наружного устройства выключите водонагреватель, и позвоните в ближайший уполномоченный сервисный центр.

В случае если из смесителя, при полностью открытом кране горячей воды, не стекает вода или струя воды слабая, проверьте, не закупорился ли фильтр выхода смесителя, не закрыт ли частично или полностью запорный кран перед водонагревателем (4 от Рис. 8), не отключена ли центральная подача воды. Если все вышеперечисленное в исправности, с помощью наружного устройства отсоедините водонагреватель от электрического питания, и позвоните в ближайший уполномоченный сервисный центр.

Когда водонагреватель с электронным блоком управления, в конце дополнительной специализированной инструкции описаны возможные, показываемые на дисплее сообщения об ошибке, и что следует делать при каждом из них. В общем случае, необходимо с помощью наружного устройства отсоединить водонагреватель от электрического питания, и позвонить в ближайший уполномоченный сервисный центр.

При повреждении питающего шнура и/или вилки водонагревателей, у которых они имеются, обратитесь в ближайший, уполномоченный производителем/продавцом

сервисный центр, потому что шнур с вилкой должен быть заменен производителем, его сервисным представителем, или лицом с подобной квалификацией, во избежание опасности.

ГАРАНТИЯ, ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК И ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Гарантия, гарантийные условия, гарантийный срок, действительность гарантии приобретенного прибора и сервисные обязательства продавца или производителя на протяжении гарантийного срока на прибор, описаны в гарантийной карте прибора. При покупке прибора, гарантийная карта должна быть заполнена и подписана продавцом и покупателем. Сохраните гарантийную карту в надежном месте.

В любом случае остаются в силе и применимые законы, инструкции и прочие нормативные документы, касающиеся прав и обязанностей потребителя, продавца и производителя, и их взаимоотношений, касающихся купленного водонагревателя, его установки, использования, обслуживания и поддержки

Гарантийный срок устанавливается продавцом, и действует только на географической территории соответствующей страны.

Гарантия на прибор в силе только если он:

- Установлен согласно требованиям инструкции по установке и использованию.
- Используется только по назначению, и в соответствии с инструкцией по установке и использованию.

Гарантия состоит в бесплатном ремонте всех заводских дефектов, которые могут возникнуть в течение гарантийного периода. Ремонт выполняется сервисными специалистами, уполномоченными продавцом.

Гарантия на прибор не действует в отношении повреждений, вызванных:

- Неправильной транспортировкой;
- Плохим хранением;
- Неправильным употреблением;
- Параметрами воды, вне допустимых норм качества питьевой воды, и в частности: содержание хлоридов выше 250 mg/l; электропроводность ниже 100 µS/cm и/или pH вне диапазона 6,5-8 для водонагревателей с эмалированным баком, электропроводность выше 200 µS/cm для водонагревателей с баком из хромоникелевой стали;
- Напряжением электрической сети, отличным от номинального напряжения прибора;
- Повреждениями вследствие замерзания воды;
- Чрезвычайными рисками, природными стихийными бедствиями и другими обстоятельствами форс-мажора;
- Несоблюдением инструкций по установке и эксплуатации;
- В случаях, когда была сделана попытка неуполномоченным лицом отремонтировать какой-либо дефект.

В вышеперечисленных случаях дефект устраняется за оплату.

Гарантия на прибор не действует в отношении деталей и компонентов прибора, для которых нормален износ во время его использования, в отношении деталей, которые снимаются во время нормального использования, в отношении лампочек освещения и сигнальных лампочек, и

прочих подобных, в отношении изменения цвета наружных поверхностей, изменения формы, размеров и расположения деталей и компонентов, которые подвержены влиянию, не соответствующему условий нормального использования.

Упущенная выгода, материальный и нематериальный ущерб, вызванный временной невозможностью использования прибора во время его профилактики и ремонта, не охвачены гарантией на прибор.

СОБЛЮДЕНИЕ ТРЕБОВАНИЙ ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ ЯВЛЯЕТСЯ ПРЕДПОСЫЛКОЙ БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ ПРИОБРЕТЕННОГО ВАМИ ИЗДЕЛИЯ И ОДНИМ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ УСЛОВИЙ.

ЗАПРЕЩАЮТСЯ ЛЮБЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ И ПЕРЕУСТРОЙСТВА СО СТОРОНЫ ПОТРЕБИТЕЛЯ ИЛИ УПОЛНОМОЧЕННЫХ ИМ ЛИЦ КОНСТРУКЦИИ ПРОДУКТА. ПРИ ОБНАРУЖЕНИИ ТАКИХ ДЕЙСТВИЙ ИЛИ ТАКИХ ПОПЫТОК АВТОМАТИЧЕСКИ ОТПАДАЮТ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРОДАВЦА ИЛИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ, ОБРАЩАЙТЕСЬ В УПОЛНОМОЧЕННЫЕ ПРОДАВЦОМ ИЛИ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ, УКАЗАННЫЕ В ПРИЛАГАЕМОМ СПИСКЕ.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА КОНСТРУКТИВНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ БЕЗ УВЕДОМЛЕНИЯ, КОТОРЫЕ НЕ УХУДШАЮТ БЕЗОПАСНОСТЬ ПРОДУКТА.

В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ, И ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ СПОРНЫХ СИТУАЦИЙ В СВЯЗИ С ПЕРЕВОДОМ И ПОНЯТИЯМИ В ЭТОЙ ЯЗЫКОВОЙ ВЕРСИИ ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ, В КАЧЕСТВЕ ОРИГИНАЛА И ПРЕВАЛИРУЮЩЕЙ СЛЕДУЕТ СЧИТАТЬ АНГЛИЙСКУЮ ВЕРСИЮ.

